

Solicitudes

Carta de Presentación



Carta de Presentación - Introducción

Portugués

Coreano

Prezado Senhor,
Caro Senhor,

Formal, destinatario masculino, nombre desconocido

Prezada Senhora,
Cara Senhora,

Formal, destinatario femenino, nombre desconocido

Prezado(a) Senhor(a),
Caro(a) Senhor(a),

Formal, nombre y sexo del destinatario desconocidos

Prezados Senhores,
Caros Senhores,

()

Formal, al dirigirse a varias personas desconocidas o a un departamento

A quem possa interessar,

()

Formal, nombre y género del destinatario totalmente desconocidos

Prezado Sr. Silva,
Caro Sr. Silva,

Formal, destinatario masculino, nombre conocido

Prezada Sr^a. Silva,
Cara Sr^a. Silva,

Formal, destinatario femenino, casada, nombre conocido

Prezada Srt^a. Silva,
Cara Srt^a. Silva,

Formal, destinatario femenino, soltera, nombre conocido

Prezada Sr^a. Silva,
Cara Sr^a. Silva,

Formal, destinatario femenino, nombre conocido, estado civil desconocido

Solicitudes

Carta de Apresentação



Prezado Vítor Silva,
Caro Vítor Silva,

Menos formal, si se ha tenido trato con el destinatario previamente

Eu gostaria de candidatar-me ao cargo de... que foi
anunciado em /no /na... em...

Fórmula estándar usada cuando se solicita un empleo encontrado en un periódico o revista

Escrevo em resposta ao anúncio publicado em /no
/na...

Fórmula estándar usada cuando se solicita un empleo encontrado online

Refiro-me ao seu anúncio em /no /na... datado de... ..()

Fórmula estándar usada para explicar dónde se encontró el anuncio para un puesto de trabajo

Eu li o seu anúncio sobre um(a) ... experiente()
no(a)... edição de ... , e tenho grande interesse na
vaga.

Fórmula estándar usada para solicitar un trabajo encontrado en un periódico o revista

Venho, por meio desta, candidatar-me à posição
anunciada, como...

Fórmula estándar usada para solicitar un trabajo

Eu gostaria de candidatar-me ao cargo de... ..

Fórmula estándar usada para solicitar un trabajo

Atualmente trabalho para ... e sou responsável por,
...

Se usa como oración introductoria para describir tu situación laboral actual y lo que involucra

Carta de Apresentação - Argumentos

Portugués

Coreano

Estou particularmente interessado neste trabalho
/cargo, como...

Se usa para explicar por qué quisieras solicitar un puesto específico

Solicitudes

Carta de Apresentação

Eu gostaria de trabalhar para ...(nome da empresa), ... ,
a fim de ...

Se usa para explicar por qué quisieras solicitar un puesto específico

Meus pontos fortes são... ..

Se usa para exponer cuáles son tus principales atributos

Eu diria que a minha única fraqueza é/ as minhas
únicas fraquezas são.... Contudo, estou tentando
melhorar neste(s) aspecto(s).

Se usa para reflexionar sobre tus puntos débiles, pero mostrando que estás decidido a mejorar en esas áreas

Acredito que sou indicado para o trabalho pois... .. ,

Se usa para explicar por qué eres un buen candidato para el trabajo

Embora eu não tenha experiência anterior em ..., eu
tive ...

Se usa si nunca has trabajado en cierto campo laboral, pero puedes demostrar cualidades a partir de otras experiencias que has tenido

Minhas qualificações/ competências profissionais /
parecem estar de acordo com as necessidades da sua
empresa.

Se usa para explicar qué habilidades hacen de ti un buen candidato para el trabajo

Durante meu tempo como ..., eu aperfeiçoei /
aprofundei / estendi / meu conhecimento em... / / .

Se usa para demostrar tu experiencia en un cierto campo y la capacidad para adquirir nuevas habilidades

Minha área de especialização é .../ Sou
especializado(a) em... .

Se usa para mostrar en qué campo te has desarrollado

Apesar de trabalhar em/com ... , tornei-me
extremamente competente em

Se usa para demostrar tu experiencia en un cierto campo o demostrar la habilidad para adquirir nuevas habilidades

Ainda que trabalhando em ritmo acelerado, eu não
sou negligente e trabalho com precisão, sendo, ...
portanto, adequado para as demandas do trabalho
como

Solicitudes

Carta de Presentación



Se usa para explicar por qué serías bueno para un puesto basado en la experiencia obtenida en trabajos previos

Sou capaz de manter um alto padrão de trabalho, mesmo sob pressão.

가

Se usa para mostrar que puedes trabajar en un ambiente de negocio exigente

Desta forma eu teria a oportunidade de conciliar os meus interesses com esta colocação.

Se usa para mostrar que posees un interés personal en el trabajo

Eu tenho especial interesse em /no /na... e gostaria ter a oportunidade/ chance de ampliar meus conhecimentos, trabalhando em /no /na...(nome da empresa).

...

Se usa para mostrar que posees un interés personal en el trabajo

Como pode ser observado no meu currículo anexo, a minha experiência e qualificações correspondem aos requisitos desta posição.

, 가가

Se usa para hacer resaltar tu currículo y demostrar cuán capacitado estás para ese puesto

Minha posição atual como...de /do /da..., me proporcionou a oportunidade de trabalhar em um ambiente de grupo de alta pressão, onde é essencial ser capaz de trabalhar com colegas, a fim de cumprir prazos.

...

Se usa para mostrar qué habilidades has obtenido a partir de tu trabajo actual

Além de minhas responsabilidades como ..., eu também desenvolvi habilidades/competências em....

...

,

....

Se usa para mostrar habilidades adicionales obtenidas a partir de tu trabajo actual. Las habilidades pueden estar asociadas o no con tu cargo.

Carta de Presentación - Habilidades

Portugués

Coreano

Minha primeira língua é ..., mas também falo ...

...

,

...

Se usa para referirse a la lengua materna y a las segundas lenguas

Solicitudes

Carta de Presentación

Eu falo... com fluência. ...

Sou fluente em...

Se usa para referirse a las lenguas extranjeras que dominas

Eu tenho conhecimento intermediário de... ..

Se usa para referirse a las lenguas extranjeras que manejas a nivel intermedio

Eu tenho ... anos de experiência de trabalho em
/como...

Se usa para mostrar la experiencia en ciertas áreas de negocios

Eu tenho experiência em /com

Se usa para referirse al software que manejas

Eu acredito ter a combinação adequada de ... e

가

Se usa para mostrar cuán equilibradas son tus habilidades

Excelente habilidade de comunicação

La habilidad de compartir y explicar información a tus colegas

Raciocínio dedutivo

La habilidad de comprender y explicar cosas de forma rápida y efectiva

Pensamento lógico

La habilidad de desarrollar ideas propias de forma precisa y analítica

Habilidades analíticas

La habilidad de evaluar la situación de forma minuciosa

Bom relacionamento interpessoal

La habilidad de manejar a un grupo de colegas y de comunicarse con ellos de forma efectiva

Habilidades de negociação

La habilidad de hacer negocios con otras compañías de forma efectiva

Habilidades de comunicação

La habilidad de comunicar ideas de forma efectiva frente a una audiencia

Carta de Presentación - Conclusión

Solicitudes

Carta de Presentación



Portugués

Solicitudes

Carta de Presentación

Coreano

Estou muito motivado e anseio pelo trabalho diversificado que um cargo nesta empresa proporciona.

가

Se usa cuando se concluye para reiterar el deseo de trabajar para esa compañía

Eu vejo as novas atribuições / esta posição como um excelente desafio.

Se usa cuando se concluye para reiterar el deseo de trabajar para esa compañía

Eu gostaria de ter a oportunidade de discutir mais detalhes sobre a vaga pessoalmente.

가

Se usa cuando se concluye para sugerir la posibilidad de una entrevista

Meu currículo encontra-se anexo para sua apreciação.

Fórmula estándar usada para comunicar al empleador que tu CV está incluido con la carta de presentación

Eu posso fornecer referências, se necessário.

Fórmula estándar usada para comunicar al empleador que estás dispuesto a proporcionar referencias

Referências podem ser solicitadas à /ao...

Se usa para comunicar al empleador que estás dispuesto a proporcionar referencias y a quién pueden contactar

Estou disponível para entrevista em ..

Se usa para indicar cuándo estás disponible para una entrevista

Obrigado por seu tempo e consideração. Aguardo a oportunidade de discutir pessoalmente as razões pelas quais sou apropriado para esta posição. Por favor entre em contato comigo via ...

가

Se usa para dar los datos de contacto y para agradecer al empleador por tomar en cuenta tu solicitud de empleo

Cordialmente,

... ()

Formal, nombre del destinatario desconocido

Atenciosamente,

... ()

Formal, muy usado, destinatario conocido

Solicitudes

Carta de Presentación



Com elevada estima, ... , ... ()
Formal, no tan usado, destinatario conocido

Lembranças,
Informal, entre socios de negocios que se tutean
